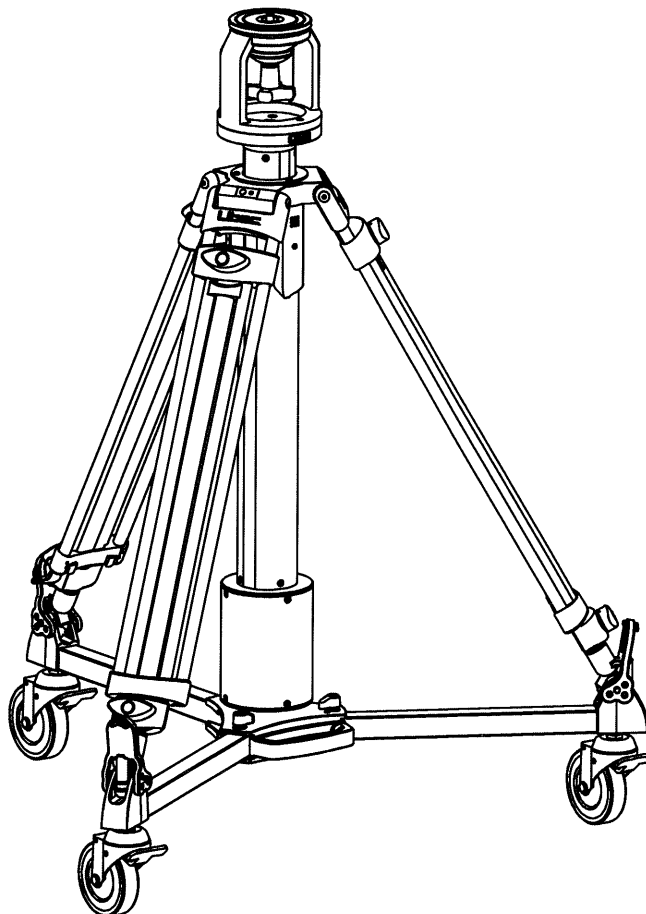


電動ペデスタル
Electric Pedestal
电动升降台
Pedestal eléctrico

LX-ePed
LX-ePed Studio

- J 取扱説明書
- E Operating manual
- C 使用说明书
- Es Manual de instrucciones

HEIWA SEIKI KOGYO CO., LTD.



J: 日本語

もくじ

安全上のご注意、使用上のご注意	3, 4
A 各部の名称	5, 6
B 本体の持ち運び方	7
C 脚ホルダーの使い方	7
D LX-ePed/LX-ePed Studioをセットする	8, 9
E リモートカメラ/ヘッドを取り付ける	10, 11
F 電源/コントローラーを接続する	12, 13
G ペDESTALを操作する	14

E: English

Content

Caution, Precaution before use	3, 4
A Names of Parts	5, 6
B How to carry the Main Unit	7
C How to use the Binding Strap	7
D Setting up the LX-ePed/LX-ePed Studio	8, 9
E Attaching the remote camera/head	10, 11
F Connecting the power source/controller	12, 13
G Operating the pedestal	14

C: 中文

目录

注意、使用前警惕	3, 4
A 部件名称	5, 6
B 升降台本体搬运方法	7
C 脚部设置橡胶使用方法	7
D 安装LX-ePed/LX-ePed Studio	8, 9
E 安装遥控摄像机/云台	10, 11
F 连接电源与控制器	12, 13
G 操作电动升降台	14

Es: Español

Contenido

Precaución, Precauciones antes de su uso	3, 4
A Nombres de partes	5, 6
B Cómo transportar la unidad principal	7
C Cómo usar la correa de unión	7
D Configuración del LX-ePed/LX-ePed Studio	8, 9
E Colocación de la cámara/cabeza remota	10, 11
F Conexión de la fuente de alimentación/controlador	12, 13
G Operando el pedestal	14

このたびは本製品をお買い上げいただきありがとうございます。



安全のための注意事項を守らない場合、けがをすることがあります。

この取扱説明書は必ずお読みください。事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱い方法を記載しております。十分理解のうえ、安全に正しくお使いください。お読みになったあとは分かりやすい場所に必ず保管して、いつでも読み返すことができるようにしておいてください。本製品は安全を十分考慮して設計されておりますが、誤った使い方をすると使用者及び周囲の人にけがを負わせたり、機材やその他所有物を破損する可能性があります。

- ご使用の前にこの「安全上のご注意」をよくお読みのうえ、正しくお使いください。
- ここに示した注意事項は、安全に関する重要な内容を記載しておりますので必ず守ってください。



安全上のご注意

次の注意事項を守らない場合、けがをすることがあります。

●重量制限を守る。

取り付けられるヘッド、カメラ等の搭載機材の総重量は10kg以下です。搭載重量の制限を超えると不用意な転倒などにより、カメラの破損や人にけがを負わせる原因となることがあります。また搭載重量が制限以下であっても、使用環境・機材の高さ・重心位置によっては不安定になります。安全を確認した上で、お客様の責任範囲でご使用ください。

●分解や改造はしない。

分解や改造をすることにより人にけがを負わせたり、故障の原因となることがあります。故障したら使用せず、販売店または弊社サービス担当にご相談ください。

●付属のAC/DCアダプターは、LX-ePed専用です。付属のAC/DCアダプターを他の機器に使用しないでください。

LX-ePedに他のAC/DCアダプターを使用しないでください。

●LANケーブル接続時の禁止事項について。

※誤接続による重大事故を防止する為、下記を厳守してください。

- ・本機接続のLANケーブルを誤って他の機器へ接続しない。
- ・他の機器へ接続したLANケーブルを誤って本機へ接続しない。

●LANケーブルの使用にあたって。

- ・LANケーブルを本機に接続した状態で、LANケーブルを引っ張る等の負荷をあたえないでください。ケーブル等が破損するおそれがあります。
- ・LANケーブルを着脱する際は、コネクタを持って行ってください。
- ・LANケーブルをはずすときは、コネクタのロック部分を押しながらははずしてください。

●本製品は防水ではありません。

本製品への各種液体の使用は避けてください。汚れた際は乾いた布の使用をお勧めします。

●互換性のない構成品の使用や使用目的以外で使わないでください。



WARNING

If not used in accordance with this manual, this equipment may cause harm to people. Operating procedures and cautions are written to prevent accidents. For your safety, read and follow these instructions. Please retain this manual for future references. This product is designed with safety in mind. However, improper operations may cause injuries and/or damage to equipment.

- Please read all precautions and procedures before use.
- Please follow all the written cautions and safety contents.



Caution

Injury may happen if the guidelines are not followed.

● Do not exceed the maximum capacity.

The maximum load capacity of the LX-ePed pedestal is 10kg. Exceeding the load capacity may cause personal injury and/or damage to equipment. Note, even if the load capacity is not exceeded, the pedestal could still be unstable depending on the environment, the height of the equipment, or the center of gravity's position. Be mindful while operating the pedestal.

● Do not dismantle or modify.

Dismantling and modifying the equipment may inflict injury to self or others, and may lead to defects. Do not operate when the equipment is out of order; contact the dealer or our customer service for repair.

● The supplied AC/DC adapter can be only used for the LX-ePed and must not be used with other equipment.

Do not operate the LX-ePed with other than the supplied AC/DC adapter.

● Cautions when connecting the LAN Cable.

※To prevent serious accidents due to misconnection, please strictly follow the instructions below.

- ・Do not connect the LAN Cable attached to the Main Unit to other devices than the Controller. Also, do not connect the LAN Cable attached to the Controller to other devices than the Main Unit.
- ・Do not connect the LAN Cable attached to any device to the Main Unit or the Controller.

● When using the LAN Cable.

- ・Do not pull or apply force on to the LAN Cable when connected to the product or it may cause damage to the cable.
- ・Hold the Connector when connecting or disconnecting the LAN Cable.
- ・Press and hold the Lock of the Connector while disconnecting the LAN Cable.

● The LX-ePed/LX-ePed Studio is not waterproof.

Avoid having any contact with liquids or cleaners when using this product. Use a soft dry cloth to clean the equipment.

● Do not use incompatible components. Please use this product as intended.



使用上のご注意

●各ロックツマミやレバー及びカメラネジなどの締め付け具は、確実に締め付けでロックする。

締め付けが弱いとずれたりはずれたりして、カメラの破損や人にけがを負わせる原因となることがあります。

●電源プラグ・コードは正しく使う。

※火災、感電、ショートの原因になります。

- ・定期的に乾いた布で拭く。
- ・ほこりなどがたまると、湿気などで絶縁不良となり、火災の原因になります。
- ・根元まで確実に差し込み、接点部周辺に金属類(クリップなど)を放置しない。
- ・加工しない、傷つけない、熱器具に近づけない、無理に曲げない、ねじらない、束ねたりしない。
- ・引っ張らない、重いものを載せない、挟み込まない。
- ・傷んだら使わない。差込みがゆるい電源コンセントには使わない。
- ・ぬれた手で抜き差ししない。

●連続駆動時間: 3分間

3分間連続操作したときは6分以上操作しないでください。



Precaution before use

● Lock levers and knobs should be tightened securely.

If lock levers and knobs are not tightened securely, they may become loose or come off, resulting in damage to the camera or personal injury.

● Plugs and codes should be used properly.

※ Failure to follow these precautions may cause an electric shock, short circuit, or result in a fire.

- ・Wipe plugs frequently with a dry cloth.
- ・Plugs covered in dust may result in electrical insulation failure and/or fire.
- ・Insert plugs completely into outlets to prevent any contact between plug prongs and metallic objects such as paper clips.
- ・Do not alter, damage, expose to heat sources, bend, twist, pull, or bundle the cord.
- ・Do not pull, pinch, or place heavy objects on the cords.
- ・Do not use damaged cords and loose outlets.
- ・Do not plug or unplug the cord with wet hands.

● Continuous operating time: 3 minutes

6 minutes or longer intervals are required after continuously operating for 3 minutes.

**警告**

如果不参照本指南安装和使用，将可能造成损伤。为了您的安全，请参照以下说明。本使用说明书记载有预防事故发生的重要注意事项以及产品的使用说明。请充分理解的基础上，安全正确使用。操作该设备前，请仔细阅读本说明并保存它以便将来使用参考。本产品的设计已考虑到使用安全性。但是不正确的操作将可能造成摄像机从升降台上跌落，以致使设备或人员受到损伤。

- 使用本产品前，请认真阅读安全注意事项。
- 在此所示各注意事项记录相关安全的重要内容，请务必遵守。

**注意**

如果不参照以下说明安装和使用，将可能造成损伤。

- **严守重量限制。**
本产品的搭载重量限制为10kg，包括云台、摄像机等所有设备。搭载超过限重的设备将可能发生坠落等意外，导致人员或设备损伤。另外，即使搭载设备的重量在限重之内，也可能因为使用环境或设备的高度、重心位置等因素而导致不稳定。请安全、正确的使用本产品。
- **请勿随意拆卸或改装。**
请勿随意拆卸或改装，因为这将可能导致器材损伤或人员受伤。发生故障时请勿使用，并联系销售商。
- **标配的AC/DC适配器为LX-ePed专用。**
请勿将标配的AC/DC适配器用于其他设备。
LX-ePed也不能使用其他的AC/DC适配器。
- **LAN连接线的安全规定。**
※为防止严重事故，请严格遵守下列规定。
 - 请勿将升降台本体以LAN连接线连至除了控制器以外的任何设备。也请勿将控制器以LAN连接线连至除了升降台本体以外的任何设备。
 - 请勿将已经连接至其他机器的LAN连接线连至升降台本体或控制器。
- **LAN连接线的注意事项。**
 - 当LAN连接线连至升降台本体或控制器时，请勿强拉连接线或对连接线施加负担。连接线将可能破损。
 - 当插入或拔出LAN连接线时，请务必抓住接头进行操作。
 - 当拔出LAN连接线时，请务必按押固定锁，方可解锁拔出。
- **本产品并不防水。**
请避免在本产品上使用任何液体。如果有污渍，请使用柔软的干布进行擦拭。
- **请勿使用不具备互换性的部件。请勿使用于设计使用目的以外的地方。**

**使用前警惕**

- **各部位之锁扣、锁杆，以及相机螺丝等锁具，皆须确实锁紧。**
如果锁具没有锁好，将可能发生滑动或脱落，导致人员或设备损伤。
- **正确使用电源插头，不要错误使用电源线。**
※若不遵守使用说明书之规定，可能会引起火灾、触电或短路。
 - 定期用干布擦拭。
 - 灰尘堆积，潮湿等都可能引起绝缘不良与火灾。
 - 插插头时，要确实插到底。插座附近不要放置回形针等金属物品。
 - 不可任意加工，不要刮伤电源线。不要放置于加热器附近。不要硬拉硬拧硬折。
 - 请勿强行拉扯或施加重量、也请勿使接线被夹到。
 - 如有磨损请勿继续使用。不可使用插孔松动的插座。
 - 不要用沾湿的手拔插电源线。
- **连续运转时间:3分钟**
如果连续运转到达3分钟，请至少间隔6分钟后再使用。

**ADVERTENCIA**

Si no se instala y utiliza de acuerdo con este manual, este equipo puede causar daños.
Los procedimientos de operación y las precauciones fueron escritas para prevenir accidentes.

Por su propia seguridad, lea y siga estas instrucciones antes de operarlo. Con la comprensión adecuada, se lograrán operaciones adecuadas y seguras. Conserve este manual para futuras referencias. Este producto ha sido diseñado teniendo en cuenta su seguridad. Sin embargo, las operaciones incorrectas pueden provocar el colapso del equipo de la cámara, lo que puede provocar daños en el equipo y / o lesiones personales.

- **Antes de utilizar el equipo, lea por favor las siguientes notas de seguridad.**
- **Por favor, siga todas las precauciones escritas y contenidos de seguridad.**

**Precaución**

Este equipo puede causar lesiones si no se instala o usa de la manera en que se especifican en las instrucciones.

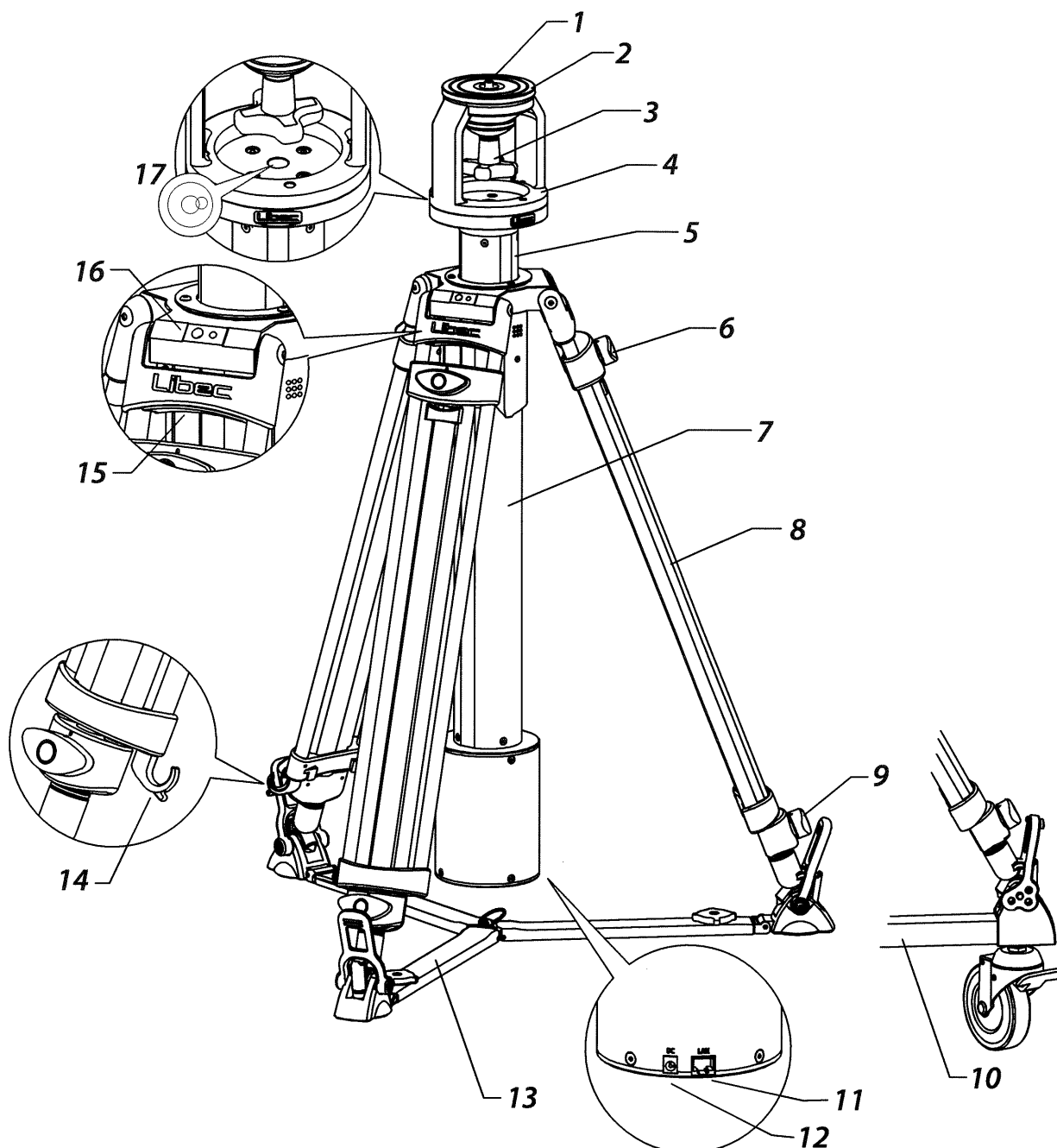
- **Mantiene el equipo dentro de su capacidad de carga.**
La capacidad de carga del pedestal LX-ePed es de 10 kg, incluido la cabeza y el sistema del cámara. Si se excede la capacidad de carga, el equipo podría colapsarse, lo que podría dañar el equipo y / o causar lesiones personales. Tenga en cuenta que, incluso si no se supera la capacidad de carga, el pedestal podría ser inestable dependiendo del entorno, la altura del equipo o la posición del centro de gravedad. Esté atento al operar el pedestal.
- **No desarme o modifique este equipo.**
El desmontaje y la modificación del equipo pueden causar lesiones a sí mismos o a otros, y pueden provocar defectos.
No opere cuando el equipo está fuera de servicio; Póngase en contacto con el distribuidor o con nuestro servicio de atención al cliente para su reparación.
- **El adaptador incluido CA/CC sólo puede ser utilizado para el LX-ePed y no debe ser utilizado con otro equipo.**
No opere el LX-ePed con otro adaptador CA/CC mas que el incluido.
- **Precauciones al conectar el cable LAN.**
※ Para evitar accidentes graves debido a una mala conexión, siga estrictamente las instrucciones a continuación.
 - No conecte el cable LAN conectado a la unidad principal a otros dispositivos que no sean el controlador. Además, no conecte el cable LAN conectado al controlador a otros dispositivos que no sean la unidad principal.
 - No conecte el cable LAN conectado a ningún dispositivo a la unidad principal o al controlador.
- **Cuando utilice el cable LAN.**
 - No tire ni ejerza fuerza sobre el cable LAN cuando esté conectado al producto o podría dañar el cable.
 - Sujete el conector cuando conecte o desconecte el cable LAN.
 - Mantenga presionado el bloqueo del conector mientras desconecta el cable LAN.
- **El LX-ePed/LX-ePed Studio no es resistente al agua.**
Evite tener contacto con líquidos o limpiadores cuando utilice este producto. Utilice un paño suave y seco para limpiar el equipo.
- **No utilice componentes incompatibles. Utilice este producto según lo previsto.**

**Precauciones antes de su uso**

- **Las palancas de cierre y las perillas deben apretarse firmemente.**
Si las palancas de cierre y las perillas no están bien apretadas, pueden aflojarse o desprenderse, lo que podría dañar la cámara o provocar lesiones personales.
- **Los enchufes y códigos deben usarse correctamente.**
※ El incumplimiento de estas precauciones puede provocar una descarga eléctrica, un cortocircuito o provocar un incendio.
 - Limpie el tapón de energía con frecuencia con tela seca.
 - La acumulación de polvo en el tapón de energía puede aumentar humedad que puede dañar el aislamiento y causar fuego.
 - Inserte el tapón de energía completamente en la salida, y prevenga contacto entre puntas de tapón y objetos metálicos como clips.
 - No altere, dañe, exponga a temperaturas extremas, doble, tuerza, jale, o liar el cable de alimentación.
 - No tire, apriete ni coloque objetos pesados sobre los cables.
 - No utilice cable de alimentación dañado ni salida floja.
 - No conecte ni desenchufe el cable de alimentación con manos mojadas.
- **Tiempo de funcionamiento continuo: 3 minutos**
Se requieren intervalos de 6 minutos o más después de operar continuamente durante 3 minutos.

A

A-1



A: 各部の名称

A-1 本体

- 1 カメラネジ
- 2 BL-F(フラットベース変換アダプター)
- 3 ボールレベラー締付ハンドル
- 4 ヘッド取付台
- 5 上段コラム
- 6 上段脚ロックツマミ
- 7 下段コラム
- 8 脚
- 9 下段脚ロックツマミ
- 10 DL-3RB(ドリー)
※ LX-ePed Studio
- 11 LANケーブル接続ジャック
- 12 DC接続ジャック
- 13 SP-2B(グラントスプレッダー)
※ LX-ePed
- 14 脚ホルダー
- 15 グリップ
- 16 アクセサリーポート
- 17 水準器

A: Names of Parts

A-1 Main Unit

- 1 Camera Screw
- 2 BL-F(Flat Base Adapter)
- 3 Bowl Clamp
- 4 Head Mounting Platform
- 5 Upper Column
- 6 Upper Lock Knob
- 7 Lower Column
- 8 Tripod Leg
- 9 Lower Lock Knob
- 10 DL-3RB(Dolly)
※ LX-ePed Studio
- 11 LAN Port
- 12 DC Port
- 13 SP-2B(Floor Spreader)
※ LX-ePed
- 14 Binding Strap
- 15 Grip
- 16 Accessory Port
- 17 Bubble Level

A: 部件名称

A-1 升降台本体

- 1 摄影机固定螺钉
- 2 BL-F(平底底座适配器)
- 3 球碗水平器调整把手
- 4 云台安装台
- 5 上柱
- 6 上部脚架腿锁
- 7 下柱
- 8 三脚架腿管
- 9 下部脚架腿锁
- 10 DL-3RB(滑轮车)
※ LX-ePed Studio
- 11 LAN连接线插座
- 12 DC直流电插座
- 13 SP-2B(地板延伸器)
※ LX-ePed
- 14 脚架绑腿绳
- 15 握柄
- 16 配件用螺丝孔
- 17 水平仪

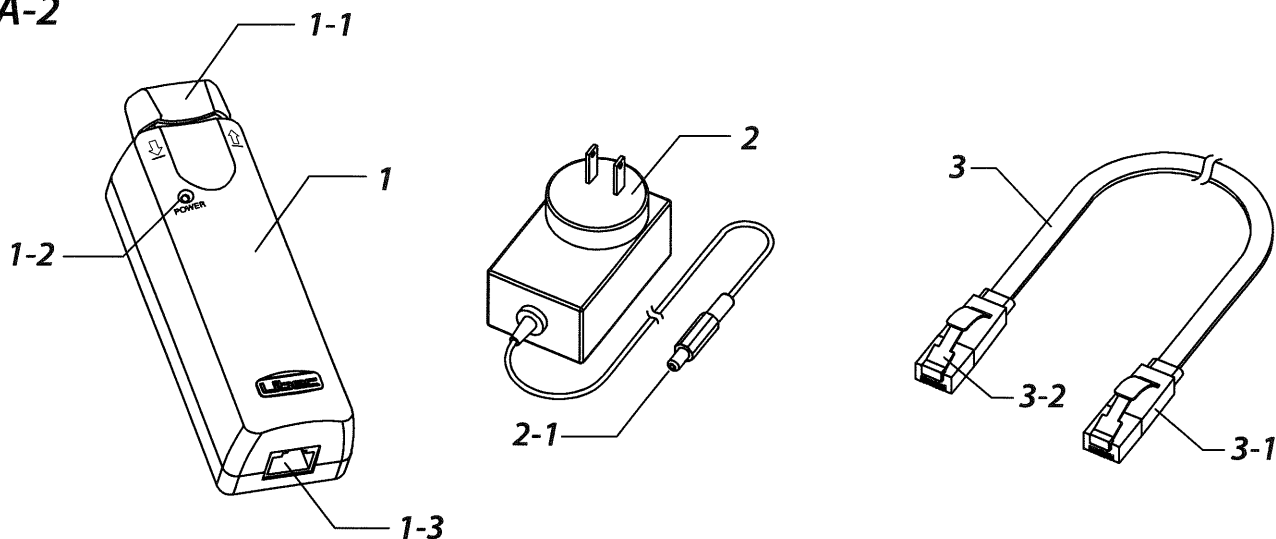
A: Nombres de partes

A-1 Unidad principal

- 1 Tornillo de cámara
- 2 BL-F(Adaptador de base plana)
- 3 Manija de fijación de nivelador de bola
- 4 Plataforma de montura par la cabeza
- 5 Columna superior
- 6 Perila del seguro de la parte superior de la pata
- 7 Columna inferior
- 8 Pata del tripode
- 9 Perila del seguro de la parte inferior de la pata
- 10 DL-3RB(Dolly)
※ LX-ePed Studio
- 11 Puerto LAN
- 12 Puerto CC
- 13 SP-2B(Separador al suelo)
※ LX-ePed
- 14 Sujetador de la pata
- 15 Mordaza
- 16 Puerto de accesorios
- 17 Nivel burbuja

A

A-2



A-2 同梱品

- 1 コントローラー
- 1-1 昇降レバー
- 1-2 電源LED
- 1-3 LANケーブル接続ジャック

2 AC/DCアダプター

- 2-1 プラグ

3 LANケーブル (30m)

- 3-1 コネクター
- 3-2 ロック部

A-2 Included items

- 1 Controller
- 1-1 Elevation Control Rocker
- 1-2 LED
- 1-3 LAN Port

2 AC/DC Adapter

- 2-1 Plug

3 LAN Cable (30m)

- 3-1 Connector
- 3-2 Lock

A-2 同包装部品

- 1 控制器
- 1-1 升降控制旋钮
- 1-2 电源LED
- 1-3 LAN连接线插孔

2 AC/DC适配器

- 2-1 插头

3 LAN连接线 (30m)

- 3-1 端子
- 3-2 固定锁

A-2 Artículos incluidos

- 1 Controlador
- 1-1 Balancín de control de elevación
- 1-2 CONDUJO
- 1-3 Puerto LAN

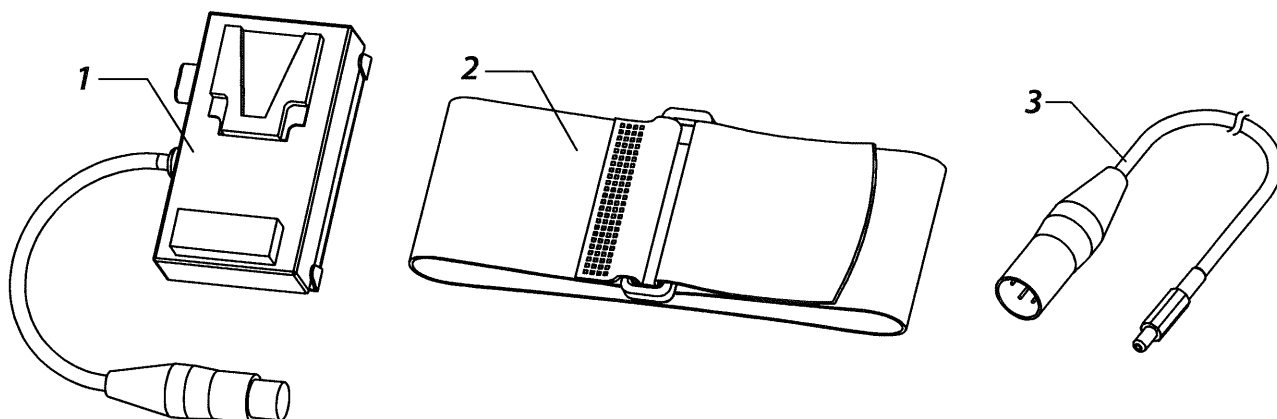
2 Adaptador CA/CC

- 2-1 Enchufar

3 Cable LAN (30m)

- 3-1 Conector
- 3-2 Cerrar

A-3



A-3 オプション(別売り)

VM-12V

- 1 Vマウントバッテリーアダプター
- 2 アダプター固定バンド
- 3 変換ケーブル

A-3 Option (Sold separately)

VM-12V

- 1 V-mount Battery Adapter
- 2 Adapter Fixing Strap
- 3 Conversion Cable

A-3 选配品 (需另外购买)

VM-12V

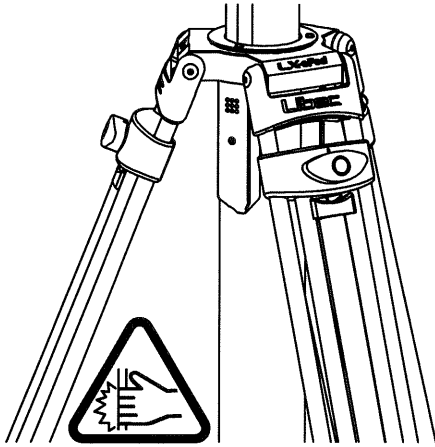
- 1 V型卡口电池适配器
- 2 适配器固定绑带
- 3 连接线

A-3 Opción (se vende por separado)

VM-12V

- 1 Adaptador de batería con montura en V
- 2 Correa de fijación del adaptador
- 3 Cable de conversión

B

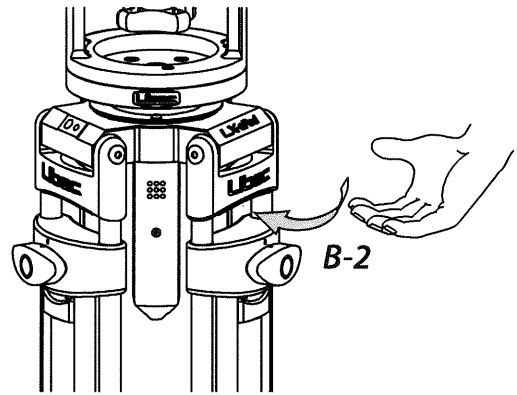


B: 本体の持ち運び方

- カメラは必ず取りはずしてください。
- 本体を持ち運ぶ場合は必ず脚を閉じてください。

B-1 本体を持ち運ぶ際や脚を開閉する時は、下段コラムと脚の間に手を入れない様に注意してください。

B-2 持ち運ぶ際にはグリップを握ってください。



B: How to carry the Main Unit

- Be sure to remove the camera.
- Make sure the Tripod Legs are closed when carrying the Main Unit.

B-1 Be careful not to put your hands between the Lower Column and the Tripod Legs while carrying the Main Unit or opening/closing the legs.

B-2 Be sure to grab the Grip when carrying the Main Unit.

B: 升降台本体搬运方法

- 请确保取下相机。
- 在搬运升降台本体时请务必确认三脚架腿管都已收拢。

B-1 在搬运升降台本体时，以及开阖三脚架腿管时，请注意不要将手放在三角架脚腿与下柱之间。

B-2 搬运时请确实抓好握把。

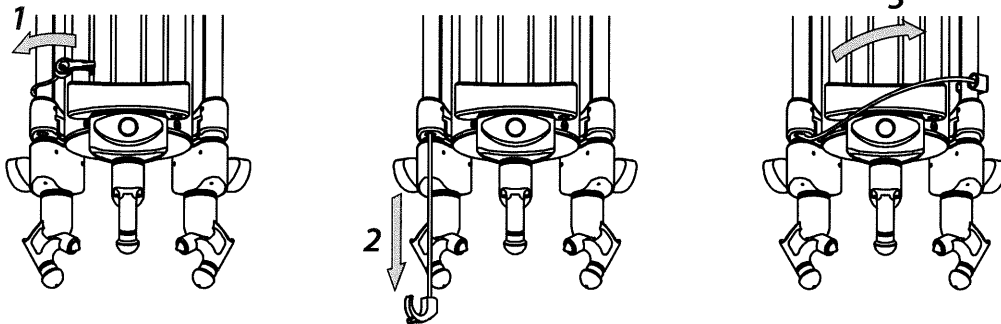
B: Cómo transportar la unidad principal

- Asegúrese de retirar la cámara.
- Asegúrese de que las patas del trípode estén cerradas cuando transporte la unidad principal.

B-1 Tenga cuidado de no poner las manos entre la columna inferior y las patas del trípode mientras transporta la unidad principal o abre/cierra las patas.

B-2 Asegúrese de sujetar la empuñadura cuando transporte la unidad principal.

C



C: 脚ホルダーの使い方

- 1 はずす: 脚を使用する場合はフックを脚から離してください。自動的にロープが脚の中に引き込まれます。
- 2 引き出す: 脚を固定する場合はフックを引き下げてください。
- 3 3本の脚を束ねる: 3本の脚を束ねてとめてください。

C: How to use the Binding Strap

- 1 Undo: To spread out the Tripod Legs, undo the hook that binds the legs. The Binding Strap will automatically retract to its original position.
- 2 Pull out: To secure the Tripod Legs, pull down the hook of the Binding Strap.
- 3 Bundle the 3 Tripod Legs: Strap the legs together.

C: 如何使用脚架绑腿绳

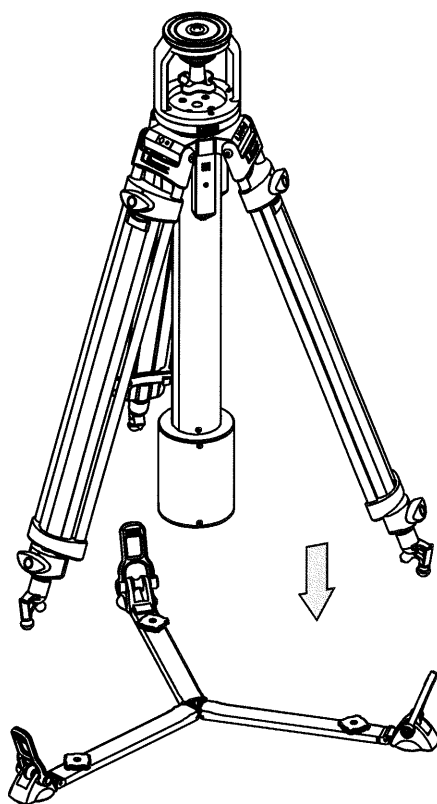
- 1 拆下: 当解开绑住脚架腿的绳带时，该绳带会自动缩回到腿管里面。
- 2 拉出: 当要固定脚腿时，将挂勾拉下即可拉出绑绳。
- 3 绑住三根脚腿: 将三根脚腿捆绑固定。

C: Como usar el sujetador para patas

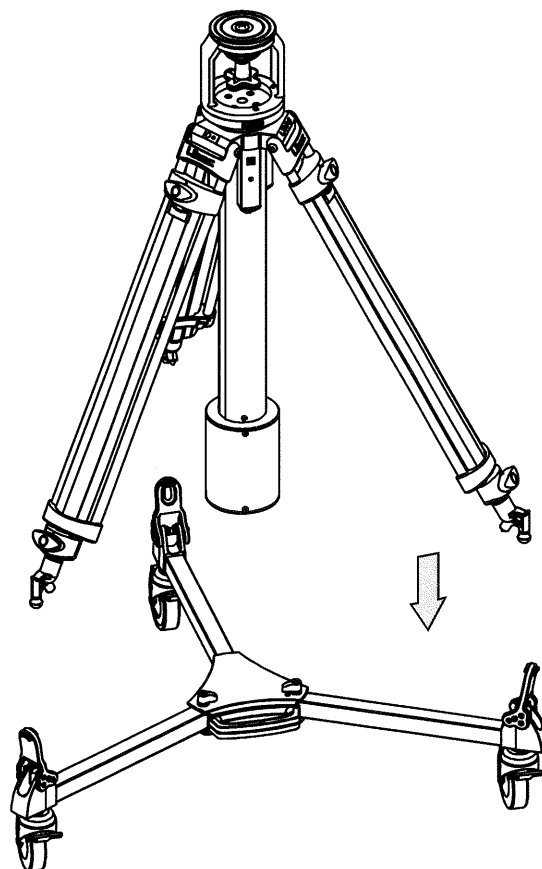
- 1 Retirar: Al desatar la tira con la que se atan las patas, la tira se retrae automáticamente a la pata.
- 2 Tire hacia afuera: para asegurar las patas del trípode, tire hacia abajo del gancho de la correa de sujeción.
- 3 Ate las 3 patas del trípode: sujete las patas con una correa.

D

D-1



D-2



D: LX-ePed/LX-ePed Studioをセットする

- ご購入した製品に応じて、「D-1」または「D-2」のいずれかを参照してください。
- D-1 SP-2B (グランドスプレッダー) に本体を取り付ける (LX-ePed)
 - ※ SP-2Bのセットおよび操作方法は、SP-2Bの取扱説明書にしたがってください。
- D-2 DL-3RB (ドリー) に本体を取り付ける (LX-ePed Studio)
 - △ 脚を伸ばした状態は重心が高く不安定となり転倒の危険があります。脚を伸ばした状態ではDL-3RB (ドリー) 走行はおこなわないでください。
 - ※ DL-3RBのセットおよび操作方法は、DL-3RBの取扱説明書にしたがってください。

D: Setting up the LX-ePed/LX-ePed Studio

- Refer to either "D-1" or "D-2" depending on the product you purchased.
- D-1 Attaching the SP-2B (Floor Spreader) to the Main Unit: (LX-ePed)
 - ※ Setting and operating the SP-2B, please refer to the SP-2B's instruction manual.
- D-2 Attaching the Main Unit onto the DL-3RB (Dolly) : (LX-ePed Studio)
 - △ Extended Tripod Legs reduced the unit's stability. Do not operate the DL-3RB (Dolly) while the legs are extended.
 - ※ For setting up and operating the DL-3RB, please refer to the DL-3RB's operation manual.

D: 安装LX-ePed/LX-ePed Studio

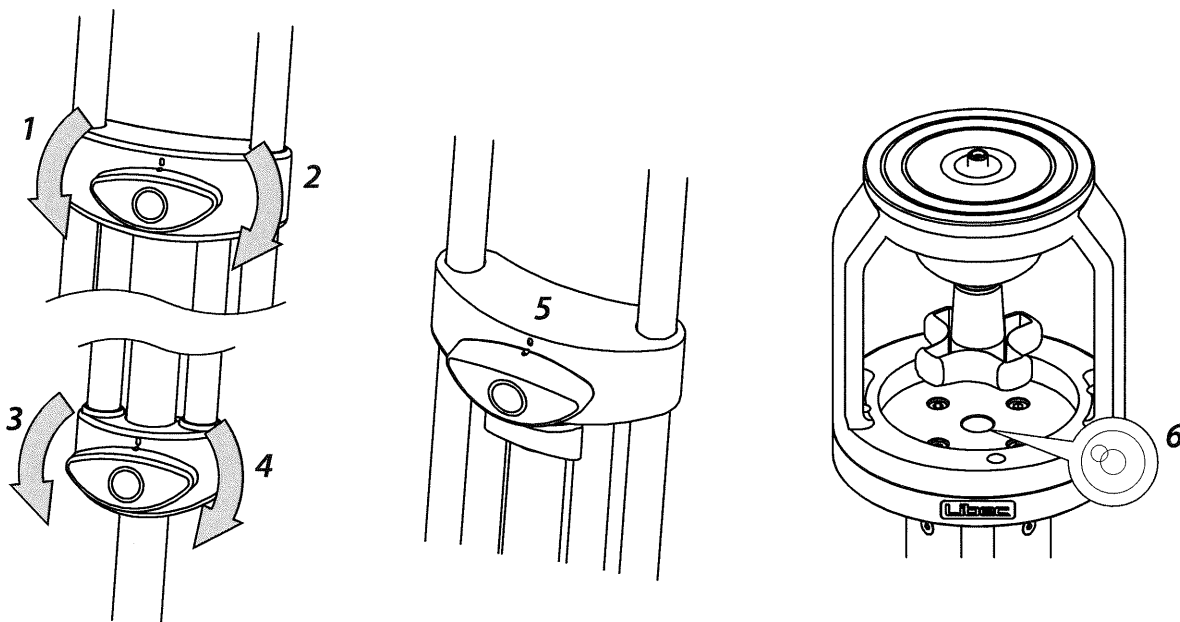
- 请依所购买的产品参照D-1或D-2。
- D-1 将升降台本体设置于SP-2B (地板延伸器) 上 (LX-ePed)
 - ※ 关于SP-2B的操作方法, 敬请参阅SP-2B的使用说明书。
- D-2 将升降台本体设置于DL-3RB (滑轮车) 上 (LX-ePed Studio)
 - △ 脚腿伸长时会因重心变高而变得不稳定。请勿在脚腿伸长的状态使用DL-3RB (滑轮车) 进行移动, 以防倾倒等意外。
 - ※ 关于DL-3RB的操作方法, 敬请参阅DL-3RB的使用说明书。

D: Configuración del LX-ePed/LX-ePed Studio

- Consulte "D-1" o "D-2" según el producto que haya comprado.
- D-1 Conexión del SP-2B (esparcidor de piso) a la unidad principal: (LX-ePed)
 - ※ Para configurar y operar el SP-2B, consulte el manual de instrucciones del SP-2B.
- D-2 Conexión de la unidad principal al DL-3RB (Dolly): (LX-ePed Studio)
 - △ Las patas extendidas del trípode redujeron la estabilidad de la unidad. No opere el DL-3RB (Dolly) mientras las piernas están extendidas.
 - ※ Para configurar y operar el DL-3RB, consulte el manual de operación del DL-3RB.

D

D-3



D-3 脚の長さを調整する

- ⚠ DL-3RB (ドリー)、SP-2B (グランドスプレッダー) にセットした状態で脚部分を伸縮する際は危険なので、必ず2人以上で操作をしてください。
 - ロックツマミは脚ロック位置よりも締め込むことはできません。無理に回すと破損することがあります。
 - 全てのロックツマミが脚ロック位置にあり脚の伸縮がロックされていることを確認してからカメラを載せてください。
 - 1箇所でもロックされていないと三脚が転倒し事故になることがあります。
- 1 上段脚ロックツマミをゆるめて脚を引き出してください。
 - 2 必要な高さに合わせた後、上段脚ロックツマミを締めてください。
 - 3 高さが足りない場合は、下段脚ロックツマミをゆるめて下段脚を引き出してください。
 - 4 必要な高さに合わせた後、下段脚ロックツマミを締めてください。
 - 5 ロックツマミの凸が上にあるときに脚がロックされます。
 - 6 水準器の中の気泡が円の中に入るように、(1→2→3→4) を繰り返して、脚の長さを調整します。

D-3 調整脚腿长度

- ⚠ 当升降台本体安装于SP-2B (地板延伸器) 或DL-3RB (滑轮车) 之上时, 为避免发生意外, 调整脚腿长度时请务必由两人以上进行操作。
 - 超范围锁紧锁钮将会造成损伤。
 - 将摄像机装配置脚架之前, 请确认所有的锁钮已处于锁定状态。
 - 否则脚架可能会摔倒造成重事故。
- 1 松开上部脚架绑腿锁以延伸脚架。
 - 2 拉至所需要的长度然后锁紧上部脚架腿锁。
 - 3 如果需要更高的高度, 松开下部脚架腿锁并延伸下部的脚架腿。
 - 4 调整至所需要的高度后锁紧下部脚架腿锁。
 - 5 当锁组上的指示标志在顶部明显看得见时, 脚架被完全地锁住了。
 - 6 为了达成水平, 请重复步骤(1→2→3→4) 来调整脚腿长度, 以使水平器的气泡能到中央的圆圈内。

D-3 Adjusting the length of the Tripod Legs

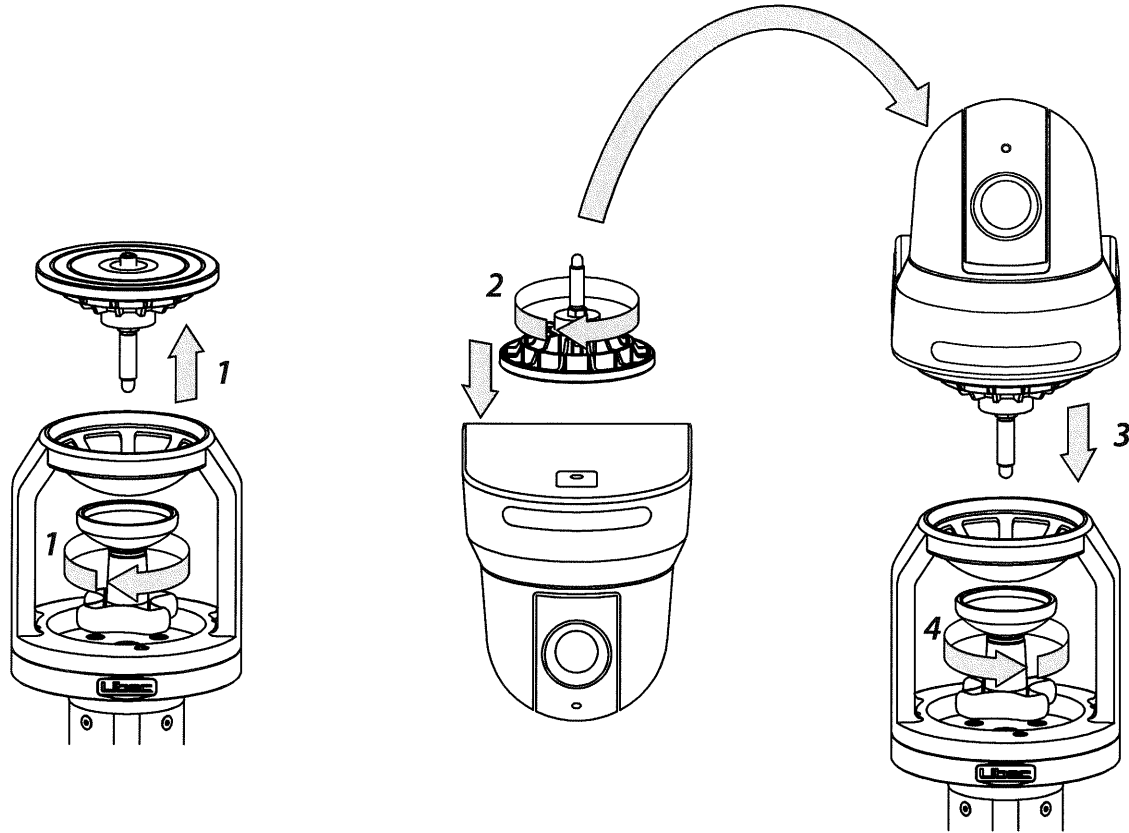
- ⚠ For your safety, at least two people are required when adjusting the length of the Tripod Legs to the DL-3RB (Dolly) or the SP-2B (Floor Spreader).
 - Attempting to forcefully turn the Lock Knob beyond its limit will result in damage.
 - Be sure that all of the Lock Knobs are in the fully locked position before mounting the camera.
 - If any of these Lock Knobs is not in the fully locked position, it may cause the tripod to collapse resulting in personal injury or damage to equipment.
- 1 Loosen the Upper Lock Knobs and pull out the Tripod Legs.
 - 2 After adjusting the length of the Tripod legs, firmly tighten all the Upper Lock Knobs.
 - 3 To raise it even higher, loosen the Lower Lock Knobs and extend the lower Tripod Legs.
 - 4 After adjusting the length of the Tripod Legs, firmly tighten all the Lower Lock Knobs.
 - 5 When the indicator of the Lock Knob is aligned with the indicator of the Tripod Leg, the leg is properly secured.
 - 6 Repeat step (1→2→3→4) to adjust the length of the Tripod Legs to place the air bubble in the Level inside the circle.

D-3 Ajuste de la longitud de las patas del trípode

- ⚠ Para su seguridad, se requieren al menos dos personas para ajustar la longitud de las patas del trípode al DL-3RB (muñeca) o al SP-2B (esparcidor de piso).
 - Intentar girar con fuerza la perilla de bloqueo más allá de su límite provocará daños.
 - Asegúrese de que todas las perillas de bloqueo estén en la posición de bloqueo total antes de montar la cámara.
 - Si alguna de estas perillas de bloqueo no está en la posición de bloqueo total, el trípode puede colapsar y provocar lesiones personales o daños al equipo.
- 1 Aflojar la perilla superior, deslizar para extender las piernas.
 - 2 Después de ajustar la longitud de las patas del trípode, apriete firmemente todas las perillas de bloqueo superiores.
 - 3 Para elevarlo aún más, afloje las perillas de bloqueo inferiores y extienda las patas inferiores del trípode.
 - 4 Después de ajustar la longitud de las patas del trípode, apriete firmemente todas las perillas de bloqueo inferiores.
 - 5 Cuando el indicador de la perilla de bloqueo está alineado con el indicador de la pata del trípode, la pata está correctamente asegurada.
 - 6 Repita los pasos (1→2→3→4) para ajustar la longitud de las patas del trípode para colocar la burbuja de aire en el nivel dentro del círculo.

E

E-1



E: リモートカメラ/ヘッドを取り付ける

- 使用方法に応じて、「E-1」または「E-2」のいずれかを選択してください。

E-1 リモートカメラを取り付ける場合

- 1 ボールレベラー締付ハンドルをゆるめて、BL-F（フラットベース変換アダプター）を取りはずします。
- 2 BL-Fをリモートカメラに取り付けます。確実に締め付けてください。
- 3 BL-Fが付いているリモートカメラをヘッド取付台に取り付けます。
- 4 ボールレベラー締付ハンドルを確実に締めて固定してください。

E: Attaching the remote camera/head

- Select either "E-1" or "E-2" depending on the usage.

E-1 When attaching a remote camera

- 1 Loosen the Bowl Clamp and remove the BL-F (Flat Base Adapter).
- 2 Securely attach the BL-F to the remote camera.
- 3 Attach the remote camera with the BL-F to the Head Mounting Platform.
- 4 Be sure to firmly tighten the Bowl Clamp.

E: 安装遥控摄像机/云台

- 请依希望的使用方法参照E-1或E-2。

E-1 安装遥控摄像机的时候

- 1 将球碗水平器调整把手转松后取下BL-F（平底底座适配器）。
- 2 将BL-F确实固定在遥控摄像机的底座上。
- 3 将遥控摄像机与BL-F一并放到云台安装台上。
- 4 确实转紧球碗水平器调整把手。

E: Colocación de la cámara/cabeza remota

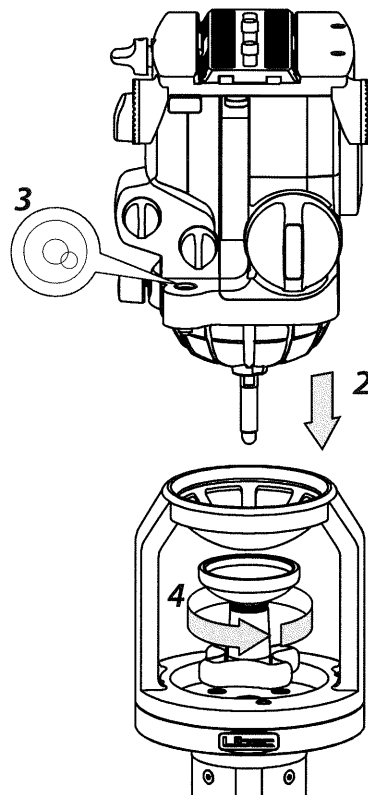
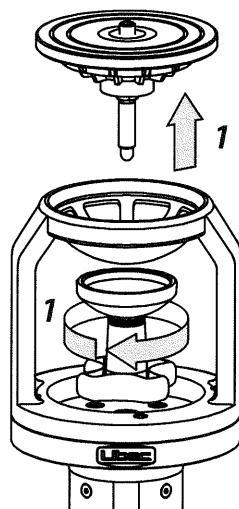
- Seleccione "E-1" o "E-2" según el uso.

E-1 Al conectar una cámara remota

- 1 Afloje la abrazadera del tazón y retire el BL-F (Adaptador de base plana).
- 2 Conecte de forma segura el BL-F a la cámara remota.
- 3 Conecte la cámara remota con el BL-F a la plataforma de montaje de la cabeza.
- 4 Asegúrese de apretar firmemente la abrazadera del tazón.

E

E-2



E-2 ヘッドを取り付ける場合

- 1 ボールレベラー締付ハンドルをゆるめて、BL-F (フラットベース変換アダプター) を取りはずします。
- 2 ヘッドをヘッド取付台に取り付けます。
- 3 ヘッドの水平を調整します。
- 4 ボールレベラー締付ハンドルを確実に締めて固定してください。

E-2 When attaching a video head

- 1 Loosen the Bowl Clamp and remove the BL-F (Flat Base Adapter).
- 2 Attach the video head to the Head Mounting Platform.
- 3 Level the video head.
- 4 Be sure to firmly tighten the Bowl Clamp.

E-2 安装云台的时候

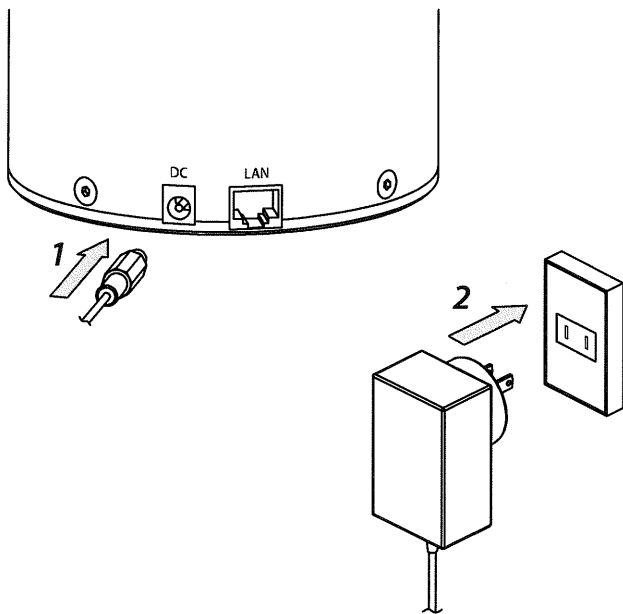
- 1 将球碗水平器调整把手转松后取下BL-F (平底底座适配器)。
- 2 将云台放至云台安装台上。
- 3 调整云台的水平。
- 4 确实转紧球碗水平器调整把手。

E-2 Al conectar un cabezal de video

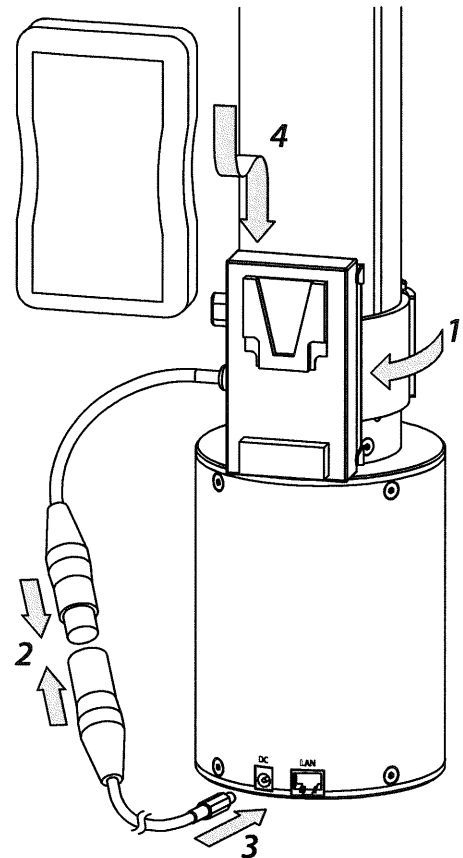
- 1 Afloje la abrazadera del tazón y retire el BL-F (Adaptador de base plana).
- 2 Fije el cabezal de video a la plataforma de montaje del cabezal.
- 3 Nivele el cabezal de video.
- 4 Asegúrese de apretar firmemente la abrazadera del tazón.

F

F-1



F-2



F: 電源/コントローラーを接続する

- 使用方法に応じて、「F-1」または「F-2」のいずれかを選択してください。

F-1 AC/DCアダプターの接続

- ⚠ 注意: 付属のAC/DCアダプター以外は使用しない。

- 1 AC/DCアダプターのプラグを本体のDC接続ジャックへ接続します。奥までしっかり差し込んでください。
- 2 AC/DCアダプターをコンセントへ接続します。

F-2 VM-12V (Vマウントバッテリーアダプター) の接続

- LX-ePedは、VM-12V (Vマウントバッテリーアダプター) (別売り) を使用してコンセントの無いところでも操作できます。

- ⚠ 注意: 付属の変換ケーブル以外は使用しない。

- 1 アダプター固定バンドでVM-12Vを下段コラムに取り付けます。
- 2 変換ケーブルをVM-12Vへ接続します。
- 3 変換ケーブルを本体のDC接続ジャックへ接続します。
- 4 お手持ちのVマウントバッテリーをVM-12Vへ取り付けます。

F: Connecting the power source/Controller

- Select either "F-1" or "F-2" depending on the usage.

F-1 Connecting the AC/DC Adapter

- ⚠ CAUTION: Only use the supplied AC/DC Adapter.

- 1 Connect the AC/DC Adapter plug to the DC Port of the Main Unit. Be sure that the plug is firmly inserted.
- 2 Connect the AC/DC Adapter to a power outlet.

F-2 Connecting the VM-12V (V-mount Battery Adapter)

- By using the VM-12V (V-mount Battery Adapter) (sold separately), the LX-ePed can be operated at locations without power outlets.

- ⚠ CAUTION: Only use the supplied Conversion Cable.

- 1 Attach the VM-12V to the Lower Column with the Adapter Fixing Strap.
- 2 Connect the Conversion Cable to the VM-12V.
- 3 Connect the Conversion Cable to the DC Port of the Main Unit.
- 4 Attach your V-mount battery to the VM-12V.

F: 连接电源与控制器

- 请依希望的使用方法参照F-1或F-2。

F-1 连接AC/DC适配器

- ⚠ 注意: 请勿使用其他的AC/DC适配器。

- 1 将AC/DC适配器的直流端子插入升降台主体的DC直流电插座，并确认有插到底没有松脱。
- 2 将AC/DC适配器连接至交流电插座。

F-2 连接VM-12V (V型卡口电池适配器)

- 透过使用选配的VM-12V (V型卡口电池适配器)，LX-ePed将可用于没有电源供应的情况。

- ⚠ 注意: 请勿使用其他的连接线。

- 1 使用适配器固定绑带将VM-12V固定至下柱。
- 2 将连接线连上VM-12V。
- 3 将连接线连上升降台主体的DC直流电插座。
- 4 将V型卡口电池安装至适配器。

F: Conexión de la fuente de alimentación/controlador

- Seleccione "F-1" o "F-2" según el uso.

F-1 Conexión del adaptador de CA/CC

- ⚠ PRECAUCIÓN: utilice únicamente el adaptador de CA/CC suministrado.

- 1 Conecte el enchufe del adaptador de CA/CC al puerto de CC de la unidad principal. Asegúrese de que el enchufe esté firmemente insertado.
- 2 Conecte el adaptador de CA/CC a una toma de corriente.

F-2 Conexión del VM-12V

(Adaptador de batería con montura en V)

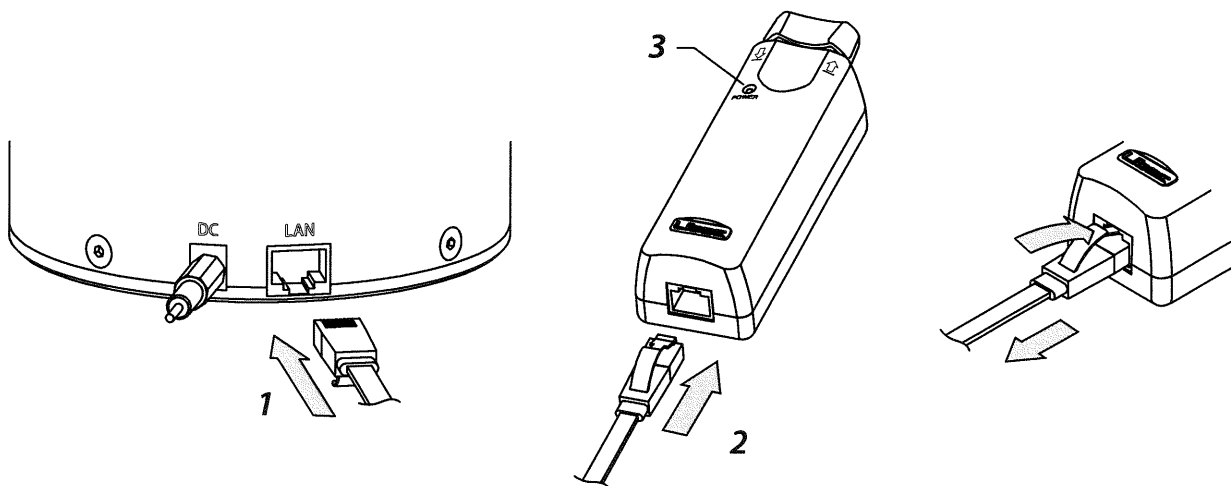
- Mediante el uso del VM-12V (Adaptador de batería con montura en V) (se vende por separado), el LX-ePed se puede operar en lugares sin tomas de corriente.

- ⚠ PRECAUCIÓN: Utilice únicamente el cable de conversión suministrado.

- 1 Fije el VM-12V a la columna inferior con la correa de fijación del adaptador.
- 2 Conecte el cable de conversión al VM-12V.
- 3 Conecte el cable de conversión al puerto de CC de la unidad principal.
- 4 Conecte su batería con montura en V al VM-12V.

F

F-3



F-3 コントローラーの接続

- 1 LANケーブルを本体のLANケーブル接続ジャックへ接続します。ロック部を下にして、「カチッ」と音がするまで差し込んでください。
 - 2 LANケーブルをコントローラーへ接続します。ロック部を上にして、「カチッ」と音がするまで差し込んでください。
 - 3 LEDが点灯します。
- LANケーブルを外す場合は、ロック部を押しながら、ケーブルを引き抜いてください。

F-3 Connecting the Controller

- 1 Connect the LAN Cable to the LAN Port of the Main Unit. Insert the cable with the Lock facing down until it clicks.
 - 2 Connect the LAN Cable to the Controller. Insert the cable with the Lock facing up until it clicks.
 - 3 The LED will light up when properly connected.
- To disconnect the LAN Cable, pull out the cable while pressing down on the Lock.

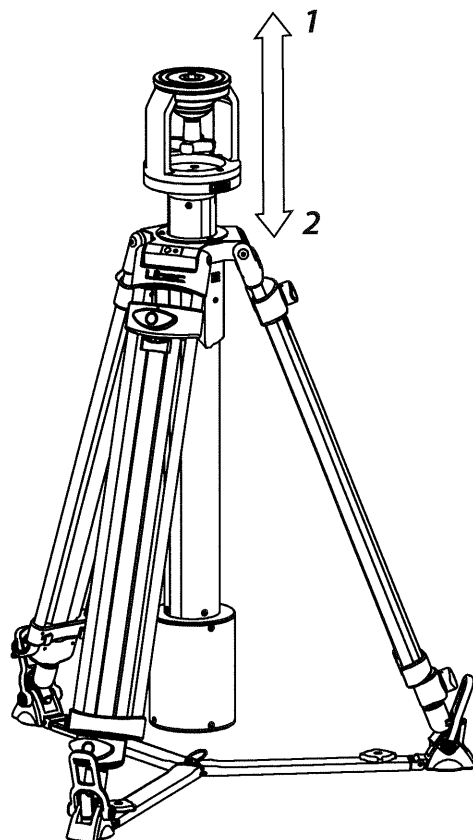
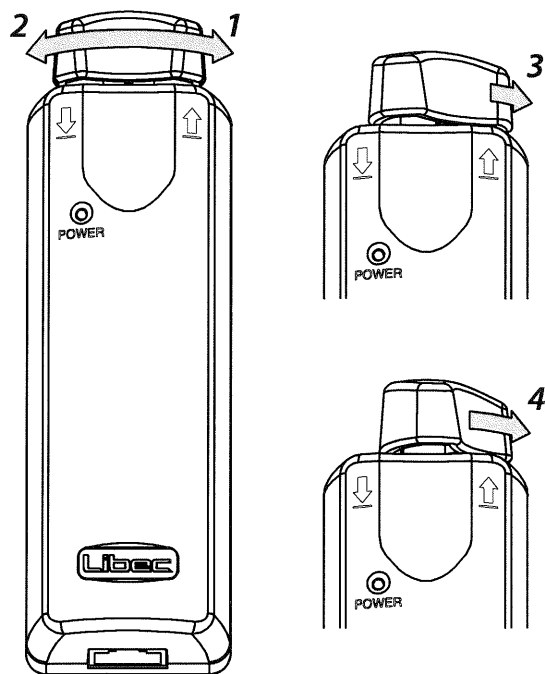
F-3 连接控制器

- 1 将LAN连接线接到升降台本体的LAN连接线插座。端子的固定锁朝下插入插座，直到听见「喀」声为止。
 - 2 将LAN连接线接到控制器的LAN连接线插座。端子的固定锁朝下插入插座，直到听见「喀」声为止。
 - 3 当确实安装好之后，LED将会亮灯。
- 当拔出LAN连接线时，请务必按压固定锁，方可解锁拔出。

F-3 Conexión del controlador

- 1 Conecte el cable LAN al puerto LAN de la unidad principal. Inserte el cable con el bloqueo hacia abajo hasta que haga clic.
 - 2 Conecte el cable LAN al controlador. Inserte el cable con el bloqueo hacia arriba hasta que haga clic.
 - 3 El LED se encenderá cuando esté correctamente conectado.
- Para desconectar el cable LAN, tire del cable mientras presiona el bloqueo.

G



G: ペデスタルを操作する

- コントローラーの昇降レバーを操作することで昇降します。
- 1 昇降レバーを右に傾けると上段コラムが上昇します。
- 2 昇降レバーを左に傾けると上段コラムが下降します。
- 3 昇降レバーを傾ける角度により速度が変化します。
- 4 昇降レバーを深く傾けると、上段コラムは速く動きます。
- ※ 昇降速度は約14秒～約40秒/400mmとしてありますが、重量や使用環境によって変わります。

G: Operating the pedestal

- Use the Elevation Control Rocker to elevate the Upper Column.
- 1 To move the Upper Column upward, tilt the Elevation Control Rocker to the right.
- 2 To move the Upper Column downward, tilt the Elevation Control Rocker to the left.
- 3 The raising/lowering speed of the Upper Column is in proportion to the tilting angle of the Elevation Control Rocker.
- 4 The more the Elevation Control Rocker is tilted, the faster the Upper Column moves.
- ※ The raising/lowering speed is approx. 14 sec. to 40 sec./400 mm, however, the speed will vary depending on the weight of the equipment mounted on the LX-ePed and operating environments.

G: 操作电动升降台

- 升降控制旋钮能控制上柱的升降。
- 1 将旋钮向右转，升降台本体会上升。
- 2 将旋钮向左转，升降台本体会下降。
- 3 可调整旋钮角度来决定升降台的升降速度。
- 4 旋钮角度越大，升降台的升降速度越快。
- ※ 升降速度约为14~40秒/400毫米，但会受载重与使用环境而改变。

G: Operando el pedestal

- Utilice el balancín de control de elevación para elevar la columna superior.
- 1 Para mover la columna superior hacia arriba, incline el balancín de control de elevación hacia la derecha.
- 2 Para mover la columna superior hacia abajo, incline el balancín de control de elevación hacia la izquierda.
- 3 La velocidad de subida/bajada de la columna superior es proporcional al ángulo de inclinación del balancín de control de elevación.
- 4 Cuanto más se incline el balancín de control de elevación, más rápido se moverá la columna superior.
- ※ La velocidad de subida/bajada es de aprox. 14 seg. a 40 seg./400 mm, sin embargo, la velocidad variará según el peso del equipo montado en el LX-ePed y los entornos operativos.

アフターサービス

■Libec保証規定にもとづき、サービスを致します。

■調子が悪いときは、この取扱説明書をもう一度ご覧になり、対象箇所をご確認ください。

それでも調子の悪いときは、お買上げのお店、または弊社サービス担当者にご相談ください。

※ご相談になるときは、型名、故障の状態(できるだけ詳しく)、お買上げ日(年/月/日)をお知らせください。

■仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますのであらかじめご了承ください。

平和精機工業株式会社

TEL.048-995-1301(代)

HEIWA SEIKI KOGYO CO., LTD. - Headquarters

TEL:+81(0)48 995 1301

Libec Sales of America, Inc. - U.S. Sales office

TEL:+1 310 787 9400

Libec Asia Pacific Pte. Ltd. - Singapore office

TEL:+65 6296 9930